

ОБЗОР МЕРОПРИЯТИЙ, ПОСВЯЩЁННЫХ Ф.М. ДОСТОЕВСКОМУ И А.П. ЧЕХОВУ

I

200 лет со дня рождения Ф.М. Достоевского

Дасгупта Дэбал

Профессор
Университет им. Махараджи
Саяджирао
Ваходара, Гуджарат
Индия

Тхакур Субхаш

Преподаватель
Университет Вишва-Бхарати
Шантиникетан
Западная Бенгалия
Индия

В 2021 году весь мир отмечал 200 лет со дня рождения Федора Михайловича Достоевского (11 ноября 1821 — 09 февраля 1881) — великого русского писателя, мыслителя, публициста, одного из наиболее читаемых русских авторов за рубежом. Индийская ассоциация преподавателей русского языка и литературы ИНДАПРЯЛ отметила это событие небольшим научно-образовательным онлайн-фестивалем на тему «Жизнь и творчество Фёдора Михайловича Достоевского», прошедшим с 11 по 14 ноября 2021 года. На фестивале состоялись лекции приглашенных профессоров, мастер-классы, показ и обсуждение индийскими и российскими экспертами связанных с творчеством писателя фильмов, а также интересный виртуальный тур по Музею Достоевского в Санкт-Петербурге, который был очень обстоятельно проведен кураторами этого музея.

В начале сессии 11 ноября 2021 года, после приветствия генерального секретаря ИНДАПРЯЛ г-на Соуменду Кишор Датта, президент ИНДАПРЯЛ профессор Дэбал Дасгупта, сказал, что юбилей великого русского писателя – это основание сделать так, чтобы замечательные литературные произведения Достоевского были понятны новыми поколениями индийских читателей, которые бы установили с ними свою собственную связь. Ведь мы знаем, что особая связь наших стран еще больше крепнет благодаря произведениям Достоевского, которого читают

либо в оригинале, либо в переводах почти на все основные языки Индии. Его творчество обсуждают в литературных кругах по всей стране. Литературное влияние Достоевского на модернизм, экзистенциализм и иные направления философии и литературы колоссально. Многие крупнейшие писатели современности называли Достоевского в числе своих предшественников. Имя Достоевского стало синонимом психологической необъятности. Прежде всего, его произведения продолжают увлекать читателей, сочетая напряженные сюжеты с важнейшими вопросами о вере, страданиях и смысле жизни.

Г-н Алексей Иллювиев, второй секретарь посольства России в Индии прочитал приветственное письмо Николая Кудашева, Чрезвычайного и Полномочного Посла России в Индии, который не смог присутствовать на мероприятии. А. Иллювиев отметил ключевое значение Достоевского в мировой литературе, а также передал ИНДАПРЯЛ от посольства России пожелание дальнейшего укрепления российско-индийского культурного сотрудничества. Ф.А. Розовский, директор Российского центра науки и культуры в Дели, также поприветствовал собравшихся и выразил благодарность организаторам за проведение такой разнообразной и содержательной программы в непростых условиях Covid.

С основным докладом на открытии выступила Галина Ивановна Романова, Профессор Московского городского педагогического университета на тему «Психология и психологизм в романах Ф.М. Достоевского». Она начала с цитаты Достоевского: «Меня зовут психологом: неправда, я лишь реалист в высшем смысле, то есть изображаю все глубины души человеческой». Далее Г.И. Романова говорила о взгляде Бахтина на поэтику Достоевского, а также об неповторимом стиле писателя. Она также процитировала Писарева «Сюжет романа «Преступление и преступление», по всей вероятности, известному большинству читателей. Образованный молодой человек, бывший студент, Раскольников, убивает старуху процентщицу и ее сестру, похищает у этой старухи деньги и вещи, потом в продолжение нескольких недель томится и терзается сильнейшей душевной тревогой и, наконец, не находя себе продолжения, сам на себя доносит, после чего, требуется, отправляется в каторжную работу». Образ Раскольникова был развернуто и глубоко проанализован. Для понимания психологизма писателя также привлекались «психоаналитические этюды» А.Л. Бема.

Сессия завершилась выражением благодарности докладчикам от профессора Нилакши Сурьянараян, вице-президента ИНДАПРЯЛ.

12 ноября, с гостевой лекцией, посвященной сравнительному анализу романа «Шекхар» индийского писателя Агьея (1911-1987) и Преступления и наказания Достоевского выступила д-р Анита Шукла, доцент кафедры хинди факультета искусств университета Махараджи Саяджирао. Она проследила историю культурных и литературных взаимодействий между Россией и Индией, особенно – психологических романов в русской литературе и литературе на хинди. Независимо от конкретных историко-культурных обстоятельств и особенностей индивидуальных стилей, в творчестве обоих писателей наблюдается поразительное типологическое сходство отдельных аспектов романа «Шекхар» с романом «Преступление и наказание». Любое философское или литературное произведение — это личное переживание своих времени, среды и конкретного момента,

а не универсальная идея, опыт или вдохновение для размышлений о любом другом времени, социуме или моменте. Например, переживание Ницше о том, что «Бог умер», может быть очень личным переживанием определенного момента. Достоевский повлиял на Агьея, но при этом совсем необязательно, чтобы совпадали сюжеты двух романистов совершенно разного времени и социальной среды. Может быть родство сознания или мировосприятия двух авторов, но каждый из них имеет свой собственный уникальный стиль.

Наталья Владимировна Кулибина, Профессор института русского языка им. А.С. Пушкина в своем докладе «Достоевский на интерактивном уроке чтения» подробно рассказала о мультимедийном комплексе по обучению чтению художественной литературы, который создан при грантовой поддержке фонда «Русский мир». Она особо подчеркнула, что этот проект направлен на то, чтобы помочь иностранным учащимся понять и оценить русскую литературу, в данном случае Достоевского.

13 ноября профессор Ольга Аркадьевна Леонтьевич из Волгоградского государственного социально-педагогического университета выступила с докладом на тему «Экранизации Достоевского в России и за ее пределами». В ходе своей лекции она обсудила вопрос об экранизациях романа «Преступление и наказание». Через различные видеоклипы и мемы она продемонстрировала как художественный текст адаптируется в современном мультимедийном формате и обретает свой новый язык и привлекательность. Ее лекция вызвала большой интерес и оживленную дискуссию. За этим последовал показ документального фильма о съёмке художественного фильма «Преступление и наказание».

14 ноября научно-образовательный веб-фестиваль завершился виртуальным туром Литературно-мемориального музея Ф.М. Достоевского в Санкт-Петербурге. Экскурсию провели обаятельные и увлеченные экскурсоводы Марина Уварова и Аркадия, сотрудники Музея. Они четко говорили в микрофон, а также тщательно фокусировали камеру на разных объектах, чтобы зрители могли ясно видеть все экспоненты. Это была действительно очень интересная экскурсия, достойное завершение четырехдневного фестиваля, посвященного Достоевскому.

II

Новый взгляд на творчество А.П. Чехова

Гостевые лекции, посвященные великому русскому писателю и драматургу Антону Павловичу Чехову, состоялись 26 февраля 2022 года в онлайн-формате. Церемонию открыл президент ИНДАПРЯЛ профессор Дэбал Дасгупта, он представил почетных гостей и поприветствовал всех собравшихся. По его словам, данное мероприятие является скромной попыткой ИНДАПРЯЛ собрать вместе ученых и студентов русистов из Индии, чтобы поделиться взглядами и мнениями по поводу одного из выдающихся литераторов мира – Антона Павловича Чехова, произведения которого оставили глубокий след в интеллектуальном сознании читателей со всего мира. Великий мастер рассказа и

драматург Чехов принадлежит не только одной России, но – всему миру. В Индии Чехов живет в каждом просвещенном уме и сердце. Его читают и перечитывают, его рассказы и пьесы переводятся и адаптируются на все основные языки Индии и мира. Недаром большинство крупных и самодеятельных театральных коллективов во всем мире мира начинают свой театральный путь именно с Антона Чехова.

Модератором лекций стал проф. Санкар Басу, известный индийский чеховед. На лекции были заслушаны доклады как индийских, так и российского ученых. Проф. Даршан Сатишчандра Пурохит, Доцент драматургии факультета исполнительского искусства университета Махараджи Саяджирао выступил с докладом «Антон Чехов и К.С. Станиславский: уникальные слова и плоть реалистического театра». В своём докладе он говорил о нескольких встречах и разговорах между Чеховым и Станиславским, происходивших на начальных этапах развития реалистического театра во МХАТе. По мнению Станиславского, внутренняя психологическая правда героев, их человеческая природа, а также взаимоотношения персонажей тонко и пронзительно изображаются в чеховской драме.

Профессор Гасан Гусейнов, известный литературовед, доктор филологических наук, бывший профессор Высшей Школы Экономики, сооснователь и профессор Свободного университета, представил доклад «Новая интерпретация А.П. Чехова: Дом с мезонином». Он обратил внимание аудитории на важность глубокого внимательного прочтения текста, чтобы понять истинный смысл произведения. На примерах из текста профессор Гусейнов продемонстрировал, как он может быть неправильно понят, если читатель не принимает во внимание различные нюансы, которые писатель передает даже небольшими неприметными словами и выражениями.

Студенты университета Шиваджи (г. Колхапур) представили творческую презентацию по рассказу Чехова «Толстый и Тонкий», которая понравилась всем слушателям.

В прослушивании и обсуждении лекций приняли участие преподаватели и студенты университета им. Джавахарлала Неру, Делийского университета, университета Вишва-Бхарати, университета Махараджи Саяджирао, университета Шиваджи и др.

Мероприятие завершилось церемонией закрытия, которую вела Мегха Пансаре, старший преподаватель университета Шиваджи. Она отметила, что данное мероприятие позволило углубить обсуждение важнейших вопросов, связанных с чехововедением, переосмыслить интерпретацию творчества Чехова и наметить перспективы дальнейшего развития русского языка и литературы в Индии.

Произведения Чехова на протяжении XX и XXI веков будоражат умы и сердца людей всего мира, ведь они не только приоткрывают окно в непостижимую русскую душу и нравственные проблемы русского общества чеховского времени, но и заставляют задуматься над этическими проблемами, с которыми человечество сталкивается и сегодня.